



A 1685/presidiet

Tekijä:
Suomen ja Islannin valtuus-
kunnat

Käsittelijä:
Puheenjohtajisto

Dnro 16-00254-2

Jäsen ehdotus kaikkien Pohjoismaiden kansalliskielten hy- väksymisestä Pohjoismaiden neuvoston viral- lisiksi työkieliksi

Ehdotus

Suomen ja Islannin valtuuskunnat ehdottavat,

että Pohjoismaiden neuvoston työjärjestyksen 70 § muutetaan niin, että suomi ja islanti lisätään työjärjestykseen Pohjoismaiden neuvoston virallisiksi työkieliksi norjan, ruotsin ja tanskan rinnalle.

Taustaa

Pohjoismaiden viisi kansalliskieltä ovat islanti, norja, ruotsi, suomi ja tanska. Tämä mainitaan myös Pohjoismaiden neuvoston *Pohjoismaiden kielipoliittisessa julistuksessa* vuodelta 2006. Pohjoismaisessa yhteistyössä työkieliä ovat norja, ruotsi ja tanska. Islanti ja suomi eivät ole Pohjoismaiden neuvoston työkieliä eikä niillä näin ollen ole tasavertaista asemaa pohjoismaisessa yhteistyössä. Mielestämme tämä ei ole oikeudenmukaista.

Kielten asema virallisina työkielinä näkyy käytännössä siten, että kaikki Pohjoismaiden neuvoston asiakirjat kirjoitetaan ja viestintä tapahtuu jollakin näistä kielistä. Pohjoismaiden neuvoston suomen- ja islanninkieliset jäsenet eivät voi esittää kirjallisia kysymyksiä, tehdä jäsenehdotuksia tai jättää muita asiakirjoja Pohjoismaiden neuvoston sihteeristön käsiteltäväksi suomeksi tai islanniksi. Lisäksi Pohjoismaiden neuvoston sihteeristön työkieliä ovat kolme skandinaavista kieltä. Tämä asettaa suomen- ja islanninkieliset epätasa-arvoiseen asemaan heidän hakiessaan työtä sihteeristöstä ja virkoja täytettäessä.

Kielellä on ratkaiseva merkitys yksilön identiteetin muotoutumiselle. Yksilö voi samaistua laitoksiin, joissa hänen omalla kielellään on tunnustettu asema. Noin 20 prosenttia Pohjoismaiden kansalaisista puhuu suomea, mikä on

suunnilleen yhtä paljon kuin tanskankielisten osuus. Pohjoismaiden neuvosto on parlamentaarinen edustuksellinen elin, jonka tulee edustaa *kaikkia* Pohjoismaiden kansalaisia tasa-arvoisella tavalla.

Jotta Pohjoismaiden neuvosto voisi osoittaa toimivansa omassa työssään tasa-arvoisella ja oikeudenmukaisella tavalla ja yleisesti hyväksytyjen demokratian periaatteiden mukaisesti, sen tulee hyväksyä myös suomi ja islanti virallisiksi työkieliksi. Tällä olisi myönteinen vaikutus pohjoismaisen yhteistyön julkiseen kuvaan ja hyväksyntään Suomessa ja Islannissa.

Reykjavikissa ja Helsingissä 5. lokakuuta 2016

Brynjar Níelsson (Sj.)

Elín Hirst (Sj.)

Höskuldur Þórhallsson (F)

Ólína Kjerúlf Þorvarðardóttir (A)

Róbert Marshall (Björt framtíð)

Steingrímur J. Sigfússon (VG)

Vigdís Hauksdóttir (F)

Anna-Maja Henriksson (r.)

Arja Juvonen (ps)

Arto Pirttilahti (kesk.)

Britt Lundberg (ÅC)

Erkki Tuomioja (sd.)

Hanna Kosonen (kesk.)

Johanna Karimäki (vihr.)

Juhana Vartiainen (kok.)

Juho Eerola (ps.)

Katri Kulmuni (kesk.)

Laura Huhtasaari (ps.)

Maarit Feldt-Ranta (sd.)

Mikael Staffas (Lib)

Mikko Kärnä (kesk.)

Paavo Arhinmäki (vas.)

Petri Honkonen (kesk.)

Simon Elo (ps)

Susanna Koski (kok.)

Ville Skinnari (sd.)

Wille Rydman (kok.)

Pohjoismaiden neuvosto

A 1685/presidiet

Tekijä:

Suomen ja Islannin valtuuskunnat

Käsittelijä:

Puheenjohtajisto

Dnro 16-00254-2